

**REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
ARMADA NACIONAL**



**SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA  
Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA**

# **AVISOS A LOS NAVEGANTES**

## **Contenido**

- I INSTRUCCIONES**
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES**
- III RADIOAVISOS NÁUTICOS**
- IV CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES**
- V INFORMACIÓN CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)**
- VI INFORMACIÓN NÁUTICA**
- VII HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUAY**

**Folleto N° 10/2008**  
**Avisos N° 88 al 90**  
**31 de Octubre de 2008**

**Capitán de Navío (CG) ORESTES PEREYRA**

**Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y**

**Meteorología de la Armada**

**Publicación Mensual**

Publicación  
N° 8

---

## INSTRUCCIONES

---

### 1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos brindan al navegante toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

**AVISO IMPORTANTE:** El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB. ([www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html](http://www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html)) El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

El documento oficial continúa siendo la Publicación en el formato tradicional papel, el cual está disponible al público en general, en la oficina central del SOHMA ubicada en Capurro 980-Montevideo- y los Agentes Oficiales de ventas.

Igualmente a efectos de facilitar el uso de la información por el Navegante se ofrecen la versión digital en formato PDF. En la misma se incluyen gráficos únicamente de referencia, a su vez se adjunta un archivo para su impresión y consecuente corrección de la Carta, previa verificación de la exactitud de las medidas expresadas en dicho gráfico.

### 2.- CLASIFICACIÓN DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

#### 2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección V)

#### 2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II)

#### 2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

#### 2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

#### 2.5.- RADIOAVISOS NÁUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por radio que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Radiodifusoras: CX 6 SODRE 650 Khz. en el horario de 09:00 horas.
- d) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° \*5/2008(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

### 3.- PERÍODO DE EMISIÓN Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

#### 3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

#### 3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección IV)

#### 3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

---

## INSTRUCCIONES

---

### 4.- NUMERACIÓN

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- Los Avisos Generales, Preliminares y Temporarios son identificados por las anotaciones (G), (P) o (T) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo \*, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en curso.

### 5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACIÓN

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

### 6.- TEXTO EN INGLÉS

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

### 7.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

Algunas Cartas editadas por el SOHMA, aún están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser satelitales.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° \*18/2006(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS 84, por lo cual las indicaciones anteriores no son necesarias a tener en cuenta en estas Cartas.

### 8.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

**Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:**

**Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.**  
**Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY**  
 ☏ Casilla de Correos: 1381 / ✉ Código Postal: 11700  
 Teléfonos: (+5982) 309 3775 / 3861 - Tel./Fax: (+5982) 309 9220  
 E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

NOTA: Consulte el sitio web del SOHMA ingresando desde el sitio de la Armada Nacional:

[www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html](http://www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html)

II

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES**

Folleto N° 10

Montevideo, 31 de Octubre de 2008.-

**CARTAS**

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS		N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
703	2000	*89/2008	/			
704	2000	*89/2008				
801	2002	*90/2008				

**PUBLICACIONES**

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS		N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
5	2005	*89-*90/2008	/			

## II

---

### AVISOS A LOS NAVEGANTES

---

#### INDICE GENERAL

#### AVISOS GENERALES

\*88/2008(G) ESTACIÓN MAREOGRÁFICA PUNTA LOBOS Pág. 14

*NEW SERVICE TO MARINERS AUTOMATIC STATION OF TIDE MONTEVIDEO BAY*

#### RÍO URUGUAY

\*89/2008 CANAL DE LAS TARANTANAS - PUNTA LOBOS  
CHATA REPUBLICANA - NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO Pág. 6

*CANAL DE LAS TARANTANAS - PUNTA LOBOS  
BUOYAGE NEWS - CHATA REPUBLICANA*

\*90/2008 PROXIMIDADES PUENTE INTERNACIONAL GENERAL SAN MARTÍN  
EMISARIO BOTNIA - NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO Pág. 6

*APPROACHES TO PUENTE INTERNACIONAL GENERAL SAN MARTÍN  
NEW BUOYAGE - EMISARIO BOTNIA*

## II

### AVISOS A LOS NAVEGANTES

#### AVISOS DEFINITIVOS

#### RÍO URUGUAY

\*89/2008 CANAL DE LAS TARANTANAS - PUNTA LOBOS  
CHATA REPUBLICANA - NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO  
Sit. Lat. 33°24.03' S Long. 058°25.55' W.

1) Insertar símbolo:  y leyenda: Des(2)B.10s

2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 119<sup>b</sup>/120<sup>b</sup> por nuevas páginas N° 119<sup>c</sup>/120<sup>c</sup>, que se adjuntan al presente Folleto.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 703 (35/2008)  
-Carta N° 704 (\*75/2008)  
-Publicación N° 5 (87/2008)

Autoridad: SOHMA


CANAL DE LAS TARANTANAS - PUNTA LOBOS  
BUOYAGE NEWS - CHATA REPUBLICANA  
Sit. Lat. 33°24.03' S Long. 058°25.55' W

1) Add symbol:  and reference: Des(2)B.10s

2) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 119<sup>b</sup>/120<sup>b</sup>, by new pages N° 119<sup>c</sup>/120<sup>c</sup>, attached in this Leaflet.

Affected Publications (last correction): -Chart N° 703 (35/2008)  
-Chart N° 704 (\*75/2008)  
-Publication N° 5 (87/2008)

\*90/2008 PROXIMIDADES PUENTE INTERNACIONAL GENERAL SAN MARTÍN  
EMISARIO BOTNIA - NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO  
Sit. Lat. 33°06.37' S Long. 058°15.47' W.

1) Insertar símbolo:  y leyenda: Des.Am.3s

2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 121<sup>b</sup>/122<sup>b</sup> por nuevas páginas N° 121<sup>c</sup>/122<sup>c</sup>, que se adjuntan al presente Folleto.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 801 (\*70/2008)  
-Publicación N° 5 (87/2008)

Autoridad: SOHMA

APPROACHES TO PUENTE INTERNACIONAL GENERAL SAN MARTÍN  
BUOYAGE NEWS - EMISARIO BOTNIA  
Sit. Lat. 33°06.37' S Long. 058°15.47' W

1) Add symbol:  and reference: Des.Am.3s

2) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 121<sup>b</sup>/122<sup>b</sup>, by new pages N° 121<sup>c</sup>/122<sup>c</sup>, attached in this Leaflet.

Affected Publications (last correction): -Chart N° 801 (\*70/2008)  
-Publication N° 5 (87/2008)

II

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**

Folleto Nº 10

Montevideo, 31 de Octubre de 2008.-

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<b><u>OCÉANO ATLÁNTICO</u></b>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
			<b><u>RÍO DE LA PLATA</u></b>
*76/2003(T)	40 y 41		PUERTO DE MONTEVIDEO Tareas de Dragado.
*93/2004(T)	20 y 31	34°55.20' S 054°58.40' W	BAHÍA DE MALDONADO Playa de las Delicias - Restos de muelles.
*77/2006(T)	50		BOYARINES PROVISORIOS Acceso a Río Rosario.
*91/2006(T)	40 y 50	34°57.20' S 056°18.20' W	PROXIMIDADES BOYA GRAF SPEE Hundimiento de flatrack.
*104/2007(T)	50	34°42.61' S 056°41.86' W	BALNEARIO KIYÚ Novedades de balizamiento.
*105/2007(T)	41		PROXIMIDADES PUNTA LOBOS Novedades de balizamiento.
*39/2008(T)	50	34°31.00' S 057°13.40' W	PROX. DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE Embarcación semi hundida.
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*45/2008(T)	41		PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*59/2008(T)	40, 41 y 50	34°56.67' S 056°12.40' W	PROX. CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*79/2008(T)	40 y 41	34°54.36' S 056°13.40' W	ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO Nuevo servicio de balizamiento.
*82/2008(T)	40	34°47.75' S 056°25.58' W	ACCESO RÍO SANTALUCÍA Novedades de balizamiento.
*85/2008(T)	40		CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Zonas de embarque y desembarque de prácticos argentinos.

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	<b><u>RÍO URUGUAY</u></b> PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*33/2006(T)	50		<b><u>RÍO ROSARIO</u></b> NUEVABATIMETRÍA Río Rosario.

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS**

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
/			



### III

---

## RADIOAVISOS NÁUTICOS

---

Vigentes al 31 de Octubre de 2008.-

### RÍO DE LA PLATA

- 1090.08 CANAL CAMACHO  
Sit. Lat. 33°58.62' S Long. 058°20.08' W  
Fondeado provisoriamente, boyarín N° 10 (Lateral Babor), ciego.
- Anula Aviso N° \*83/2008(T)
- CANAL CAMACHO*  
*Temporary anchored, biconical buoy N° 10 (green) port, blind.*
- Notice N° \*83/2008(T) canceled*
- 1114.08 PROXIMIDADES BARRANCAS DE MAURICIO (KIYU)  
Sit. Lat. 34°47.32' S Long. 056°42.22' W  
En la posición indicada se encuentra hundida embarcación deportiva "Don Giovanni" con las siguientes características: eslora: 27.00 metros, manga: 6.50 metros, señalado por boya de (Peligro Aislado) de luz blanca a destellos, en posición Lat. 34°47.52' S Long. 056°42.22' W .
- Anula Aviso N° 1023.08
- APPROACHES TO BARRANCAS DE MAURICIO (KIYU)*  
*Sit. Lat. 34°47.32' S Long. 056°42.22' W*  
*Sunken sporting vessel "Don Giovanni". Length: 27.00 meters, Beam: 6.50 meters, signaled by buoy (white light-flashing), isolated danger, in Lat. 34°47.52' S Long. 056°42.22' W.*
- Notice N° 1023.08 canceled*
- 1122.08 ACCESO RÍO SANTA LUCÍA  
Sit. Lat. 34°47.72' S Long. 056°22.95' W  
Apagada, Boya N° 2 Km.3 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.  
Lista de Faros N° 472
- ACCESO RÍO SANTA LUCÍA*  
*Unlit, Buoy N° 2 Km.3 (red light-flashing) starboard.*  
*List of Lights N° 472*
- 1136.08 BANCO ORTIZ  
Sit. Lat. 34°35.36' S Long. 057°07.28' W (Aprox)  
En la posición indicada se encuentra hundida embarcación deportiva "Mola Mola" con las siguientes características: eslora: 6.80 metros, manga: 2.10 metros, puntal: 1.10 metros, casco color blanco, superestructura de madera, señalado por una balona de color rojo.
- Anula Aviso N° 1044.08
- BANCO ORTIZ*  
*Sit. Lat. 34°35.36' S Long. 057°07.28' W (Aprox)*  
*Sunken sporting vessel "Mola Mola". Length: 6.80 meters, Beam: 2.10 meters, Depth: 1.10 meters, Hull: white, wood superstructure, signaled by a red balloon.*
- Notice N° 1044.08 canceled*

### III

---

## RADIOAVISOS NÁUTICOS

---

Vigentes al 31 de Octubre de 2008.-

### RÍO DE LA PLATA

- 1140.08 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
Sit. Lat. 34°59.85' S Long. 056°13.50' W  
No operativo Sistema RACON (M), Boya eje Canal de Acceso KM.9.35 (Aguas Seguras), de luz blanca a destellos.  
Lista de Faros N° 274

*CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO*  
*Sit. Lat. 34°59.85' S Long. 056°13.50' W*  
*No operative Racon system (M) Buoy Km.9.35 (white light-flashing), safe waterway.*  
*List of Lights N° 274*

- 1152.08 PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO PANDO  
Sit. Lat. 34°49.50' S Long. 055°51.50' W  
Se encuentran desaparecidos dos tripulantes pertenecientes a P/A (UY) "S/N", tipo chinchorro. Por cualquier información o avistamiento comunicarse con la autoridad marítima más próxima o al MRCC Tel: 9168901//1701//9161389 Inmarsat "C" 497480210, Telex 22557 ARMADA UY.

Anula Aviso N° 1151.08

*APPROACHES TO ARROYO PANDO*  
*Disappeared two people belonged to P/A (UY) "S/N". For any information or sighting communicate with the closest maritime authority or to MRCC Tel: 9168901//1701//9161389, INMARSAT "C" 497480210, Telex.22557 ARMADA UY.*

*Notice N° 1151.08 canceled*

- 1154.08 DESEMBOCADURA RÍO SANTALUCÍA  
Varada al Oeste de Isla del Tigre, Boya cilíndrica de color verde, ciega.

Anula Aviso N° 1062.08

*DESEMBOCADURA RIO SANTA LUCIA*  
*Agrounded to the west of Isla del Tigre cylindrical buoy (green), blind.*

*Notice N° 1062.08 canceled*

- 1158.08 PROXIMIDADES BOYA GRAF SPEE  
Sit. Lat. 34°58.00' S Long. 056°17.00' W (Aprox.)  
En la posición indicada, fue reportada pérdida de ancla.

Anula Aviso N° 1067.08

*APPROACHES TO BUOY GRAF SPEE*  
*Sit. Lat. 34°58.00' S Long. 056°17.00' W (Aprox.)*  
*Losen anchor denounced.*

*Notice N° 1067.08 canceled*

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 31 de Octubre de 2008.-

**RÍO DE LA PLATA**

## 1159.08 PUNTA LOBOS - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°54.20' S

Long. 056°15.70' W

Días 27, 28, 29, 30 y 31 de Octubre de 2008, 01 y 02 de Noviembre de 2008, entre las 06:30 y las 21:00 hora se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas dentro del área indicada en Carta Náutica N° 40.

*PUNTA LOBOS - SHOT EXERCISES*

Sit. Lat. 34°54.20' S

Long. 056°15.70' W

Surface shot exercises on October 27<sup>th</sup>, 28<sup>th</sup>, 29<sup>th</sup>, 30<sup>th</sup>, 31<sup>st</sup> 2008, November 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> 2008, from 06:30 to 21:00 local time. Navigation not allowed 2 miles into the indicated area in Chart N° 40.

## 1160.08 PUNTA TIGRE - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°53.95' S

Long. 056°17.03' W

Días 27, 28, 29, 30 y 31 de Octubre de 2008, 01 de Noviembre de 2008, entre las 07:00 y las 19:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas de radio con centro en el punto indicado.

*PUNTA TIGRE - SHOT EXERCISES*

Sit. Lat. 34°53.95' S

Long. 056°17.03' W

Surface shot exercises on October 27<sup>th</sup>, 28<sup>th</sup>, 29<sup>th</sup>, 30<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup>, and November 1<sup>st</sup> 2008, from 07:00 to 19:00 local time. Navigation not allowed 2 miles of radius with centre in the indicated point.

**RÍO URUGUAY**

## 1115.08 PROXIMIDADES PUNTA LOBOS

## NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO

Sit. Lat. 33°24.03' S

Long. 058°25.55' W

Fue establecido nuevo servicio de boya Km 60.8 "Chata Republicana" (Peligro Aislado), de luz blanca a destellos, con las siguientes características:

Casco: Color negro

Torre: Rojo y negro

Marca de Tope: 2 esferas negras superpuestas

Alcance Nominal: 4.0 millas náuticas

Destellos: 2 blancos cada 10 segundos

Ritmo: Luz 0.4 segundos Eclipse 1.6 segundos

Luz 0.4 segundos Eclipse 7.6 segundos

Anula Aviso N° 1047.08

*APPROACHES TO PUNTA LOBOS**NEW BUOYAGE*

*New service of buoy Km 60.8 "Chata Republicana" (red-black, white light-flashing) isolated danger.*

*Hull: black**Tower: red and black**Top mark: 2 black spheres overlap**Nominal reach: 4.0 nautical miles**Flashing: 2 white flashing every 10 seconds**Rhythm: Light 0.4 seconds Eclipse 1.6 seconds**Light 0.4 seconds Eclipse 7.6 seconds**Notice N° 1047.08 canceled*

## 1150.08 PROXIMIDADES PUERTO DE PAYSANDÚ (KM.207.500)

No operativo Muelle Shell.

*APPROACHES TO PUERTO DE PAYSANDÚ (KM.207.500)**No operative Muelle Shell.*

PÁGINA EN BLANCO

---

**INFORMACIÓN CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)**

---

Las Cartas Náuticas Electrónicas son vendidas únicamente en el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología (SOHMA), con el fin de llevar un control de clientes, que permita remitir mensualmente las diferentes correcciones que surjan de los Folletos de Avisos a los Navegantes. La venta de estas Cartas Náuticas Electrónicas será por celda y las correcciones serán enviadas por correo electrónico al usuario, durante el término de 12 meses, a partir del mes que efectúa el retiro de la misma.

**VERSIONES VIGENTES DE CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC) REALIZADAS POR SOHMA**

UY400020.002 Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis  
UY400030.002 Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés  
UY500031.003 Bahía de Maldonado e Isla de Lobos  
UY60031A.000 Puerto de Punta del Este  
UY50031B.000 Punta Ballena  
UY500032.001 Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros  
UY60032A.000 Puerto de Piriápolis  
UY400040.004 Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía  
UY50040A.000 Isla de Flores  
UY50040B.001 Puerto del Buceo  
UY500041.003 Puerto de Montevideo  
UY500052.001 Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos  
UY50052A.000 Arroyo Riachuelo  
UY50052B.001 Puerto Comercial  
UY50052C.002 Puerto Deportivo

**CELDAS ACTUALIZADAS DURANTE EL MES DE OCTUBRE DE 2008**

**SIN NOVEDAD.**

## VI

---

### INFORMACIÓN NÁUTICA

---

#### AVISOS GENERALES

- \*88/2008(G) NUEVO SERVICIO A LOS NAVEGANTES  
ESTACIÓN AUTOMÁTICA DE MAREA BAHÍA DE MONTEVIDEO  
A partir del día 23 de Octubre de 2008 del presente año entró en funcionamiento un contestador automático en la estación mareográfica de Punta Lobos (Latitud 34°54.2' S y Longitud 056°15.4' W), que al llamar al celular 099679071 brindará al navegante la altura de las aguas en la Bahía de Montevideo. El mensaje que escucha es "**ALTURA DE MAREA BAHÍA DE MONTEVIDEO XXXX CENTÍMETROS**", el cuál se repetirá en dos oportunidades.

Autoridad: SOHMA

*NEW SERVICE TO MARINERS AUTOMATIC STATION OF TIDE MONTEVIDEO BAY  
Since October 23<sup>rd</sup>, 2008 of the current year there is an automatic answering machine in Punta Lobos tide station (Lat.34°54'.2 S and Long.056°15'.4 W). Calling to cellular 099679071 navigator can get tide height in Montevideo Bay. The message you listen is "**ALTURA DE MAREA BAHÍA DE MONTEVIDEO XXXX CENTÍMETROS**" which will be repeated twice.*

## VI

### INFORMACIÓN NÁUTICA

#### NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de RIOVIA S.A.; de fecha 28/X/08 referente a los Canales a Martín García.-

#### PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
Nombre	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallón	50,9	110 m	10 m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallón	62,4 - 64,8	100 m	9.75 m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90 m	10 m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90 m	10 m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90 m	10 m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93 - 95	90 m	9.75 m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90 m	10.20 m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	114,1	90 m	10.10 m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11.0 m

#### **Advertencias:**

##### **Zonas de Cruce**

Entre Km. 88,1 y Km. 91,1 con un ancho de Canal de 178 metros.

Entre Km. 107,6 y Km. 110,5

Entre Km. 118,2 y Km. 145,5

Otras zonas de cruce de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

##### **Zonas de fondeo habilitadas**

Entre Km. 124,3 y Km. 130,2

Entre Km. 137,3 y Km. 141,4

Otras zonas de fondeo de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95 dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

#### NOVEDADES DE DRAGADO

ZONA - RÍO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García	-	-	Beachway	Stand-by

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

#### CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO

ZONA - RÍO	Km.	SEÑALIZACIÓN	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RÍO DE LA PLATA Canal Martín García			

Por información proporcionada por el Concesionario, consulte la página web: [www.riovía.com](http://www.riovía.com)

---

**INFORMACIÓN NÁUTICA**


---

**NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY**

## 1) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Se transcribe del Folleto N° 10 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval de la Armada Argentina con fecha 1° de Octubre de 2008, los siguientes RADIOAVISOS NÁUTICOS:

**RÍO URUGUAY**

0401

Apagadas: Boyas verdes Km: 3,6-21,4-25,6-53,6-73,7-75,2-80-84,8-94,3-106,8-108,9-178,4-191,1.

Boyas rojas Km: 19,1-36,5-49,1-51,4-58,7-60,8-78-83,2-153-207.

Boyas blancas Km: 76-77,6-193,2-196,4.

Boya negra roja negra Km: 58,4-77,6.

Apagada y averiada: Boya blanca-roja Km: 183,5.

Averiadas: Boya verde Km.: 84,8.

Boya roja Km: 83,2-139,4.

Boyas rojas ciegas Km: 232,2-235-251,7.

Boya blanca ciega Km: 242,7.

Luz no confiable: Boyas rojas luminosas Km: 21,4-36,5-64,6.

Boyas verdes luminosas Km: 25,6-34,3-41,3-49,8-60,8.

Garreadas: Boya verde Km.8,6 fuera del canal sobre margen derecha

Boya verde Km.55,6 (varada altura Km.60 sobre costa uruguaya)

Faltan: Boyas verdes luminosas Km: 43,3-61,3-8,6.

Boyas rojas luminosas Km: 164,1-202,5.

Boyas negras ciegas Km: 212,2-214-216,4-220-224,6-226,1-227,5-243,1-252,6-253-253,5-254,1-259,1-261,3-262,1-262,5-263,2-263,9-273-280,1-291,9.

Boyas verdes ciegas Km: 187(fondeado provisoriamente boyarín)-221-223-290,5-292-301,6.

Boyas rojas ciegas Km: 224,6-226,1-227,5-236,4-238,7-239,4-240,4-252,6-274,9-287,5-288-289,1-289,7-290,5.

Boyarines rojos Km: 241,3-305,2-305,9-306,4-320,6-323,9-324,3-324,6-325,4.

Boyarines negros Km: 286-288,6-303,6-304,9-305,1-306,1-307,1-319,2-324,9-325,7-325,9.

Boyarín verde Km: 305,3.

Boya negra roja negra luminosa Km.: 4,4-chata "Capri 1".

Desplazadas para mejor navegación: Boya verde Km: 170,6 (60 m hacia el Oeste)

Boya roja Km: 183,3 (80 m hacia el Este)

**Puente General San Martín.**

Apagadas: Baliza verde indicadora eje del canal entre pilas 11 y 12.

Baliza roja de pila 10 y 11.

**Riacho Gualeguaychú.**

Falta: Boya negra ciega Km: 5,1.

Garreada: Boya negra ciega Km: 19,5 (300 m aguas abajo).

**Puerto Concordia.**

Faltan: Baliza roja y baliza blanca luminosas.



## VI

---

### INFORMACIÓN NÁUTICA

---

#### NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY

*Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos **RÍO URUGUAY***

#### 2) Profundidades al Cero-Regimen Afectado por marea en Rutas Principales

Se transcribe del BOLETÍN FLUVIAL N° 39/2008 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 24 de Setiembre de 2008, la siguiente información:

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
RÍO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 105	Marquez Inferior	35,7	60 m	5,80 m
Puente Gral. San Martín-San Javier	105 - 165	Bonfiglio	148,9	60 m	5,40 m
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	165 - 187	Altos y Bajos Inferior	176,8	60 m	4,90 m
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 220	Almirón Chico	195,7	60 m	0,80 m
Colón-Concordia	220 - 336	Sombrero	278,300	60 m	1,10 m

## VII

---

### HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUAY

---

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

#### TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HÁSTA Km. 9,300 DEL RÍO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), se propone ofrecer una descripción de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

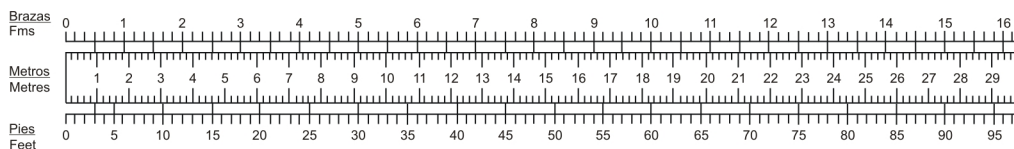
Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada  
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY  
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700  
E-MAIL: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy) - FAX: (+5982) 3099220  
Teles: (+5982) 309 3775 / 309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

**SIN NOVEDAD**

---

### REFERENCIA PARA CONVERSIÓN PIES - METROS - BRAZAS



PÁGINAS A SUSTITUIR  
EN  
LISTA DE FAROS  
Y  
SEÑALES MARÍTIMAS

PÁGINA EN BLANCO

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO URUGUAY</b>							
CANAL MARQUEZ (Continuación)							
3033	- <i>Boya Km.34.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°37.5' 58°28.9'	Des(2)V.8s		5.0	Casco Verde.	
PASO MARQUEZ							
3036	- <i>Boya Km.36.5</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°36.1' 58°29.6'	Des(3)R.12s			Casco Rojo.	Señala entrada, aguas arriba, Paso Marquez. Casco a pique.
3042	- <i>Boya Km.38.1</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°35.2' 58°29.7'	Des(4)V.16s		5.0	Casco Verde.	
3045	- <i>Boya Km.39.7</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°34.5' 58°29.1'	Des.V.4s			Casco Verde.	
3048	- <i>Boya Km.41.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°33.8' 58°28.4'	Des(3)V.12s			Casco Verde.	
3051	- <i>Boya Km.43.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°33.0' 58°27.4'	Des(3)R.12s		4.0	Casco Rojo.	Señala salida Paso Marquez.
PASO PUNTA AMARILLA							
3053	- <i>Boya Km.46.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°32.3' 58°26.6'	Des(4)R.16s			Casco Rojo.	Señala entrada, aguas arriba, entrada al paso.
3063	- <i>Boya Km.49.1</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°30.5' 58°26.0'	Des.R.4s			Casco Rojo.	
3066	- <i>Boya Km.49.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°29.8' 58°26.1'	Des(3)V.12s		5.0	Casco Verde.	Señala entrada al Canal.
3069	- <i>Boya Km.51.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°28.9' 58°26.2'	Des(3)R.12s		4.0	Casco Rojo. Canal Km.51.2	Señala salida demarcando finalización del Paso.
ACCESO RÍO SAN SALVADOR							
3072	- <i>Boya N° 1</i> "Punta del Amarillo" (Lateral Estribor)	33°29.43' 58°25.67'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s P.Ref.R.
3078	- <i>Boya N° 2</i> "Vuelta del Amarillo" (Lateral Babor)	33°28.81' 58°25.07'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s P.Ref.R.
3082	<i>Boya Km.53.6</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°28.1' 58°26.5'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO URUGUAY</b>							
CANAL DE LAS TARANTANAS							
3084	- <i>Boya Km.55.6</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°27.1' 58°26.7'	Des.V.4s		5.0	Casco Verde.	Señala entrada Canal de las Tarantanas.
3087	- <i>Boya Km.58.4 "María Celia"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°25.7' 58°26.0'	Des(4)B.16s		4.0	Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique. P.Ref.R.
3090	- <i>Boya Km.58.7</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°25.0' 58°25.8'	Des(2)R.8s		4.0	Casco Rojo.	Cuando se navegue aguas arriba con poca agua, se caerá al rumbo 021° hasta la Boya Km.58.7 y de ésta al rumbo 355° hasta laBoya Km.64.6
3093	- <i>Boya Km.60.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°24.1' 58°25.9'	Des(3)V.12s		5.0	Casco Verde.	
3094	- <i>Boya</i> <i>"Chata Republicana"</i> (Peligro Aislado)	33°24.03' 58°25.55'	Des(2)B.10s		4.0	Casco Negro. Torre Rojo y Negro M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Señala casco a pique.
3095	- <i>Boya Km.64.6</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°21.8' 58°26.0'	Des(4)R.16s			Casco Rojo.	
ACCESO RIACHO YAGUARÍ							
3099	- <i>Boya</i> <i>Boca del Yaguarí</i> (Lateral Babor)	33°21.50' 58°25.25'	Des.V.5s	2.50	3.2	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s P.Ref.R.
CANAL PRINCIPAL							
3111	- <i>Boya Km.68.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°20.3' 58°24.8'	Des.V.4s		5.0	Casco Verde.	
3114	- <i>Boya Km.70.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°19.3' 58°24.0'	Des(2)V.8s		5.0	Casco Verde.	
PASO PUNTA CABALLOS							
3117	- <i>Boya Km.73.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°17.8' 58°23.6'	Des(3)V.12s		5.0	Casco Verde.	Paso Punta Caballos.
3120	- <i>Boya Km.75.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°16.8' 58°23.4'	Des(4)V.16s		5.0	Casco Verde.	
3123	- <i>Boya Km.76 "Chata N° 13"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°16.4' 58°23.6'	Des(2)B.10s			Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO URUGUAY</b>							
CANAL DE LOS INGLESSES							
3126	- <i>Boya Km. 77.6 "Chata N° 17"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°15.5' 58°23.6'	Des(2)B.10s			Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique.
3129	- <i>Boya Km. 78.8</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°15.0' 58°24.0'	Des.R.4s		5.0	Casco Rojo.	
3130	- <i>Boya Km. 80.0</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°14.4' 58°24.7'	Des(2)V.8s			Casco Verde.	
3135	- <i>Boya Km. 83.2</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°12.8' 58°24.2'	Des(3)R.12s		4.0	Casco Rojo.	Fondeada en el veril del Banco acantilado.
PASO BARRIZAL							
3138	- <i>Boya Km. 84.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°11.7' 58°24.4'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	
3141	- <i>Boya Km. 87.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°10.5' 58°24.1'	Des.V.4s		5.0	Casco Verde.	Señala entrada Paso Barrizal
3144	- <i>Boya Km. 88.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°09.9' 58°23.6'	Des(2)V.8s		5.0	Casco Verde.	
3147	- <i>Boya Km. 89.5</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°09.4' 58°23.2'	Des(3)V.12s		5.0	Casco Verde.	Señala salida Paso Barrizal.
PASO LA CORRENTINA CANAL DE ACCESO AL RIO GUALEGUAYCHU							
3168	- <i>Boya Km. 94.3 Bifurcación Entrada Río Gualeguaychú</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°07.1' 58°22.0'	Des(2+1)V.10s		5.0	Casco Verde, Rojo Verde.	Señala Km.0 Canal dragado acceso Puerto Gualeguaychú.
3187 G 0777	- Baliza Roja Km. 3.5 (ARG)	33°05'41" 58°23'41"	Des.R.10s				L.0.1s E.0.9s
3188 G 0777.1	- Baliza Verde Km. 3.5 (ARG)	33°05'47" 58°23'48"	Des.V.10s				L.0.1s E.0.9s
PROXIMIDADES PUNTA RIOS							
3190	- <i>Boya Km. 94.2</i> <i>"Doña Teodolina"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°07.42' 58°21.39'	Des(2) B.10s			Casco Negro, Rojo Negro. M.T.:2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO URUGUAY</b>							
PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS							
3194	- <i>Boya Km. 97</i> (Peligro Aislado)	33°06.63' 58°19.93'	Des(2)B.10s	3.0	4.2	Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Señala casco a pique.
3196	- <i>Boyarín Km. 97</i> (Peligro Aislado)	33°06.70' 58°19.93'				Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique.
PUERTO DE FRAY BENTOS							
3204 G 0778	- Baliza Oeste Km.94.5	33°06.65' 58°18.97'	Des.R.5s	7.0	5.5	Torre roja. 4.64 metros.	L.0.5s E.4.5s Extremo Oeste del Muelle.
3207 G 0779	- Baliza Este Km.94.5	33°06.62' 58°18.85'	Des.V.5s	10.50	5.5	Torre verde. 4.62 metros.	L.0.5s E.4.5s Ubicada en el codo del Muelle.
3210 G 0780	- Baliza Muelle de Pescadores (Sectorizada) Km.95	33°06.68' 58°18.88'	Des.BR.5s	8.01	5.0	Torre Verde. 4.02 metros.	L.0.5s E.4.5s Sector Blanco: 179°/267° Sector Rojo: 087°/179°
3211	- <i>Boyarín</i> (Cardinal Oeste)	33°06.68' 58°18.93'				Bicónico amarillo con franja horizontal Negra. M.T.: 2 Conos superpuestos y opuestos por el vértice.	Señala restinga del Puerto.
PROX. PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN							
3212	<i>Boya "Emisario Botnia"</i> (Señal Especial)	33°06.37' 58°15.47'	Des.Am.3s		2.0	Casco y Torre Amarilla	L.0.3s E.2.7s
PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN							
3213	<i>Boya Km. 104.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°06.0' 58°15.3'	Des(2)V.8s			Casco Verde.	
3216	<i>Boya Km. 104.2</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°06.1' 58°15.3'	Des.R.4s			Casco Rojo.	
3218	PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN (Ver capítulo IX, Numeral 1)						
3219	- <i>Boya Km. 105.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°05.9' 58°14.5'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	
3220	- <i>Boya Km. 105.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°06.0' 58°14.5'	Des(3)R.12s			Casco Rojo.	
PROXIMIDADES ISLOTE CHAJA							
3222	- <i>Boya Bifurcación</i> <i>Canal Preferido Km. 106.5</i> (Babor)	33°05.90' 58°14.17'	Des(2+1)R.10s	2.50	3.0	Casco Rojo, con una franja horizontal Verde. M.T.: 1 Cono Rojo con la punta hacia arriba.	L.0.5s E.0.7s L.0.5s E.2.1s L.0.5s E.5.7s Energía Solar.



## VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+5982) 3093861 / 3093775 Fax: (+5982) 3099220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)

## AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS AUTORIZADOS

### **Captain Stephan Nedelchev** **MARINE TECHNICAL SERVICES**

MONTEVIDEO:

Tel.: (+5982) 9163386 Fax: (+5982) 9156802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

J. C. GÓMEZ 1445, ESC. 605

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: [csnmts@adinet.com.uy](mailto:csnmts@adinet.com.uy)

[www.admiraltycharts.com.uy](http://www.admiraltycharts.com.uy)

LA PALOMA:

27001 PUERTO DE LAPALOMA - ROCHA

Tel: 0479 6424

Cel.: 099879000

### **Uruguayan Marine Safety**

MONTEVIDEO:

OFICINAS CENTRALES

ARTURO LEZAMA 2228

11800

Tel: (+5982) 9246025 Fax: (+5982) 9244938

E-Mail: [umsafety@adinet.com.uy](mailto:umsafety@adinet.com.uy)

[www.umsafety.com](http://www.umsafety.com)

NUEVA PALMIRA:

JOSE E. RODO S/N CASIARTIGAS

Tel: 099181826

LA PALOMA:

EMPALME RUTAS 10 Y 15

Tel: 099668527

## **AGENCIAS EN EL EXTRANJERO**

### **Argentina**

#### **Captain Stephan Nedelchev**

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: [baires@admiraltycharts.com.uy](mailto:baires@admiraltycharts.com.uy)

C.P. c1053 ABP

---

### **“NAVEGUEMOS SEGUROS”**

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada  
de la República Oriental del Uruguay,

mantiene su cartografía permanentemente actualizada,  
por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros  
cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



## **MANTENGA LIMPIO SU MAR**



PEGAR AQUÍ

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat. ....Long. ....

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar): .....

Estimación de Error (PDOP): .....Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición: .....Reimpresión: .....Última corrección: .....

Cartas afectadas:.....Edición: .....Reimpresión: .....Última corrección: .....

Doblar

Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal: .....

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal: .....

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas?  SI  NO ¿Y por calado del Sensor?  SI  NO



.....  
Firma del Observador

PEGAR AQUÍ

## **URGENTE**

### **CONTIENE INFORMACIÓN REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACIÓN**

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA Y  
METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

#### **INSTRUCCIONES DE USO:**

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificarse la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+5982) 309 92 20, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)